



Les directives pour la communication CHEERS (Consolidated Health Economic Evaluation Reporting Standards) : traduction en français

Karen Lee

Les normes de déclaration sont un outil important lors de la tenue d'évaluations économiques. La description d'une évaluation économique devrait être claire et détaillée, et l'analyse et les résultats devraient être présentés de façon transparente. Il faut fournir assez d'information pour qu'un utilisateur puisse faire un examen critique de l'évaluation et déterminer si les renseignements sont applicables à son contexte particulier. Ainsi, le format de l'évaluation économique doit être bien structuré et facile à suivre.

Les listes de vérification aident à veiller à ce que tous les éléments importants soient inclus dans l'évaluation et présentés dans la publication. Les chercheurs peuvent se servir du modèle de déclaration structuré proposé par l'ACMTS dans les *Lignes directrices de l'évaluation économique des technologies de la santé au Canada* (annexe 1¹) pour présenter l'information de façon cohérente et clairement organisée et ainsi faciliter la tâche aux décideurs souhaitant examiner et comparer les données. D'autres outils et formats de communication ont été publiés^{2,3} et peuvent être utilisés à la place.

La liste de vérification la plus récente et la plus souvent citée est celle des directives pour la communication CHEERS (Consolidated Health Economic Evaluation Reporting Standards) 2022⁴. Cette liste de 28 items a été mise au point en consultation avec une vaste gamme de parties intéressées et est utilisée dans plusieurs contextes différents. Sept experts bilingues dans le domaine de l'évaluation économique en santé du Canada et des États-Unis ont entrepris de traduire en français la liste de vérification afin de favoriser l'utilisation élargie de ces normes⁵. La traduction permettra une meilleure cohérence dans la présentation des évaluations économiques dans la communauté internationale de l'évaluation des technologies de la santé.

Bien que les directives pour la communication favorisent la cohérence dans la présentation et la transparence sur la méthodologie, elles ne fournissent pas les outils pour déterminer si chaque élément a été présenté correctement ou de façon pertinente au contexte donné. Pour ce faire, les lecteurs devront utiliser d'autres outils pour les guider.

Références

1. Guidelines for the Economic Evaluation of Health Technologies. Canada – 4th Edition. <https://www.cadth.ca/guidelines-economic-evaluation-health-technologies-canada-4th-edition>
2. Husereau D, Drummond M, Petrou S, et al; CHEERS Task Force. Consolidated Health Economic Evaluation Reporting Standards (CHEERS) statement. *Cost Eff Resour Alloc.* 2013;11(1):6. [PubMed](#)
3. Drummond MF, Jefferson TO; The BMJ Economic Evaluation Working Party. Guidelines for authors and peer reviewers of economic submissions to the BMJ. *BMJ.* 1996;313(7052):275-283. [PubMed](#)
4. Husereau D, Drummond M, Augustovski F, et al; CHEERS 2022 ISPOR Good Research Practices Task Force. Consolidated Health Economic Evaluation Reporting Standards 2022 (CHEERS 2022) statement: updated reporting guidance for health economic evaluations. *BMJ.* 2022;376:e067975. [PubMed](#)
5. Guertin JR, Bénéard É, Aubin M-C, et al. Traduction française de la version 2022 des directives pour la communication CHEERS (Consolidated Health Economic Evaluation Reporting Standards). *Revue canadienne des technologies de la santé.* 2023;3:10. [CHEERS](#)